

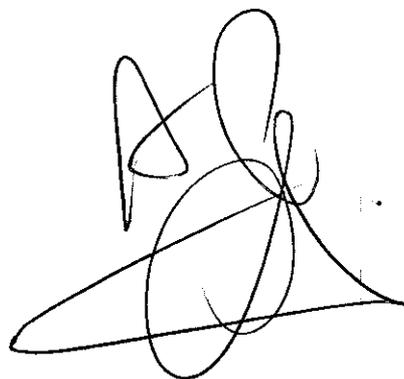


AS 211/13

**LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,  
ANTÁRTIDA E ISLAS DEL ATLÁNTICO SUR  
DECLARA:**

**Artículo 1°-** Su beneplácito por la tarea de rescate efectuada por integrantes de la Base Científica Carlini (ex Jubany) auxiliando al buque pesquero Betanzos de nacionalidad chilena, perteneciente a la empresa Antarctic Sea Fisheries S.A., varado en la Antártida el 17 de mayo del corriente año.

**Artículo 2°.-** Regístrese, comuníquese y archívese.

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke at the bottom.



Provincia de Tierra del Fuego  
Antártida e Islas del Atlántico Sur  
REPUBLICA ARGENTINA  
PODER LEGISLATIVO  
Bloque FRENTE PARA LA VICTORIA  
Legislador JUAN CARLOS ARCANDO



## FUNDAMENTOS

Señor Presidente:

El presente proyecto tiene como objeto destacar el rescate de un buque chileno por Personal de base Argentina.

Fue Pública la noticia a raíz de que el portal web sur54.com público que Personal de la Base Científica Carlini (ex Jubany) auxilió a un buque pesquero chileno varado en la Antártida hace 15 días. Se trata del buque pesquero Betanzos, perteneciente a la empresa Antarctic Sea Fisheries S.A., que el 17 de mayo sufrió una avería en su sistema de propulsión y comando, al quedar enredada en su timón y hélice una red de pesca.

El jefe de la Base Científica Carlini, Teniente Coronel, Néstor Fabián Argüello, dijo a Télam que tras el percance, el barco Betanzos fue remolcado hasta caleta Potter, a la altura de AREA 2 -frente a la Base Carlini- por el Buque 'Adventured' de bandera coreana.

El buque Betanzos se encontraba pescando en la zona de la Isla Trinidad, sobre el Estrecho de Gerlache, a unas cien millas náuticas al sudeste de la Base Carlini. Ante la avería en su sistema de propulsión, el capitán del buque chileno, Héctor Martínez Soto, solicitó una inspección y mantenimiento del casco del mismo, tras lo cual se organizó un equipo de rescate y auxilio a la nave en emergencia desde la Base Carlini.

El grupo de trabajo estuvo integrado por el Capitán, Fernando Gallardo, encargado de la supervisión y seguridad (EA), los buzos Teniente Primero, Julián Díaz (EA); Sargento Ayudante Ariel Vázquez (EA); Sargento Ayudante, Nemecio Arana (EA); Sargento Primero, Fernando Cumil (EA); el Teniente Médico, Rafael López Dale (EA); y el patrón de botes Cabo Primero, Roberto Carlo Da Silva (PNA).



Provincia de Tierra del Fuego  
Antártida e Islas del Atlántico Sur  
REPUBLICA ARGENTINA  
PODER LEGISLATIVO  
Bloque FRENTE PARA LA VICTORIA  
Legislador JUAN CARLOS ARCANDO



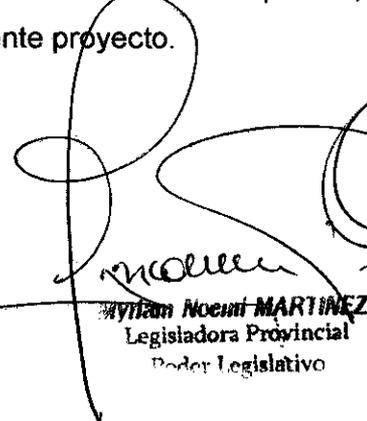
Una vez en el lugar donde se encontraba el buque, el personal de la Base Carlini determinó que "aproximadamente sesenta metros de red de kril estaban trabando los timones de dirección de popa y la hélice de propulsión".

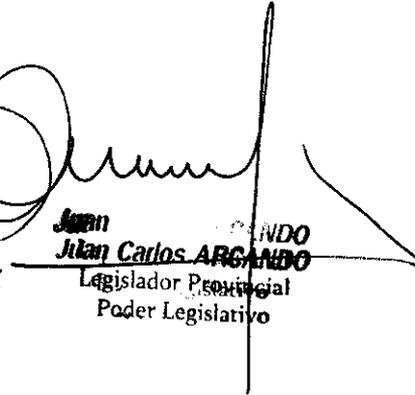
Al relatar el percance que sufrió el buque pesquero, el Teniente Coronel, Néstor Argüello, dijo que todo ocurrió por una mala maniobra del primer oficial que estaba al mando de la nave. "Cuando se empieza enredar la red en la hélice, en vez de izar rápido la red y darle máquinas, cometió un error y se produjo un gran acorbatamiento".

"El 'acorbatamiento' (enredo en la jerga marina) fue de tal magnitud, que las redes tomaron todo el timón y la hélice imposibilitando tener movilidad propia al barco", indicó. Argüello comentó que los buzos de la Base Científica trabajaron a destajo durante 15 días para liberar al buque de esa situación "con temperaturas de casi 20 grados bajo cero, y vientos helados que superaban los 60 kilómetros por hora". "El buque soportó un temporal importante que lo llevó a casi 30 metros de la costa. Incluso se corrió el riesgo de un daño ecológico, puesto que la nave carga en sus tanques 225.000 litros de combustible y otros 2.500 litros de aceite", detalló. El Teniente Coronel, Argüello, ponderó luego la sacrificada tarea de los hombres de la base para auxiliar al buque pesquero.

"Misión cumplida, hemos hecho un trabajo solidario que nos enorgullece como argentinos, prestamos nuestra ayuda ante la emergencia de un buque de bandera chilena. Hoy el personal retiró la totalidad del material que impedía la navegación al buque".

Por último reiteró que los buzos y el personal técnico de la Base Carlini "realizaron un esfuerzo muy importante durante estos 15 días para liberar al barco pesquero del encorbatamiento. Por todo lo expuesto, solicito a mis pares me acompañen en la aprobación del presente proyecto.

  
**Marian Noemí MARTÍNEZ**  
 Legisladora Provincial  
 Poder Legislativo

  
**Juan Carlos ARCANDO**  
 Legislador Provincial  
 Poder Legislativo



Provincia de Tierra del Fuego  
Antártida e Islas del Atlántico Sur  
REPUBLICA ARGENTINA  
PODER LEGISLATIVO  
Bloque FRENTE PARA LA VICTORIA  
Legislador JUAN CARLOS ARCANDO



**LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,  
ANTARTIDA E ISLAS DEL ATLANTICO**

**DECLARA**

**ARTÍCULO 1°.-** Su beneplácito por la tarea de rescate efectuada por integrantes de la Base Científica Carlini (ex Jubany) auxiliando al buque pesquero Betanzos de nacionalidad chilena, perteneciente a la empresa Antarctic Sea Fisheries S.A. , varado en la Antártida el 17 de mayo del corriente año.

**ARTÍCULO 2°.-** Regístrese, comuníquese y archívese.

**Myriam Noemi MARTINEZ**  
Legisladora Provincial  
Poder Legislativo

**Juan Carlos ARCANDO**  
Legislador Provincial  
Poder Legislativo